
大阪市都市再生新闻

2004 年第三号

[日本和中国的印刷技术]

上海西口印刷有限公司 董事长代理 后藤 信男
1949 年静冈县出生，曾在东京 图书印刷株式会社
就职，于 1973 年就职于大阪西口印刷株式会社，
1992 年参与上海西口印刷有限公司的设立，
2004 年 2 月作为上海西口印刷有限公司的董事长
代理常驻上海。



公司网页：http://www1.biz.biglobe.ne.jp/~n_print/shanghai/index.html (日文)
联络网址：shikouit@sh163.net (中文可)

听说大阪西口印刷比其他公司率先使用了轮转印刷机？

是啊，1968 年，大阪西口印刷在日本是最早使用这种印刷机的，1968 年，双面彩色同时印刷的轮转印刷机就投入了使用。最初的订单是彩色教科书。之后，为大阪万博会印制了官方的万博指南。70 年代，在印刷夹在报纸里的广告时，发挥了出了其极大的作用，这种广告对印刷的速度和质量要求都很高，从超市、百货店的广告开始，逐步扩大到住宅、家电等领域。



从日本引进的轮转机

日本的印刷技术被称为世界第一，可以这么说吧？

日本的印刷是从家庭手工业开始的，也就是说，当时的印刷业是一个以手艺决定胜负的世界。油墨发色的情况、排版的偏差等等，用肉眼来判断，要求很高。您看食谱的书就能明白，它是一个很好的例子，因此，上海的印刷还有许多值得改进的地方。在日本，首先考虑的就是怎样才能让那些菜肴的照片印刷得十分逼真，让人一看就“垂涎欲滴”。这种对美的追求、一丝不苟的手艺人促进了日本印刷技术的进步。

1992 年，日本企业首次将轮转印刷机引进到了上海，是否认为当时上海对这种印刷机已经有所需求？

其实，那时并没有认为上海需要轮转印刷机，只是填补了中国印刷机行业的一个空白，这将对市场造成一种影响。实际上，从电视台到报社等媒体都相继报道了这件事，而我们接到订单，则是 1996 年的事了。最早的是邮购广告，后来又接到了一些订单，现在共有 4 台轮转印刷机在生产。

日本的家庭主妇基本上都是拿着夹在报纸里送付的各个超市的广告，对价格进行比较以后再去购物的。

这儿也一样，家庭主妇们也是拿着广告到超市去买东西的，但是广告的印刷水平还很低。几十万张的广告，在印刷时如果不随时对油墨等进行确认的话，质量肯定是要出问题的。因此，我们公司在印刷时，细致、频繁地对油墨等进行调整，检查也是每 500 张抽查一张。如果检查不及时的话，开始印刷时红色的番茄，逐渐变成了紫色，但即便变成了绿色，上海的一些印刷厂也并不介意，这样的广告竟然照样发给消费者，真是让人感到不可思议。如果在日本的话，那些色彩、纸张不好的广告等姑且不提，但在印刷超市的广告时，总是考虑怎样才能显示出蔬菜等的新鲜感，住宅介绍的广告，更是使用很考究的纸张，以显示出庄重和高级感。但在这里，无论是制作者还是消费者都还没有达到这样的水平。



日本每天夹在报纸里送付的广告
(有时候甚至比报纸还厚)

在日本，从设计制作到印刷都已采用数字化技术，这里的情况怎么样？

这里也是将在 PC 机上作成的资料以数据传送的方式送出后出胶片。但与日本不同的是，这里是以一页为单位的，而日本，比如说 60 页的资料，在 PC 机上编辑，并加上页码，以打开后左右两页为单位出胶片的。这里是以一页为单位出胶片，之后人工进行左右两页的合成操作，也许是由于一次不能将页数凑齐和编辑软件还不普及的原因吧。上海 92 年才首次引进了轮转印刷机，经过 12 年，已经能印刷产品样本和说明书等，这也许是被中国高速发展所带动的吧，日本花了几十年好不容易走过的道路，中国却一口气赶上了

上海的印刷品和日本的印刷品之间存在的差距什么时候才能完全消除呢？

这很难说。仅仅靠机器的先进性还是不够的，不过这里的人有上进心，又很认真，我想很快就能掌握先进的技术。

花费了您很长的时间，谢谢！

介绍努力以大阪为基点的企业
如您对大阪的企业感兴趣，可随时垂询
chinese-info@osaka-saisei.jp

大阪市 咨询顾问处
采访者：China Stage 有限公司 古月幸江
<http://www.china-stg.com/> (日文)